



Экономический и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.17/1997/6
18 March 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Комиссия по устойчивому развитию
Пятая сессия
7-25 апреля 1997 года

ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ УПРОЩЕНИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ ОТЧЕТНОСТИ

Доклад Генерального секретаря

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
ВВЕДЕНИЕ	1 - 2	2
I. РАМКИ ТРЕБОВАНИЙ В ОТНОШЕНИИ ОТЧЕТНОСТИ	3 - 6	2
А. Доклады Комиссии по устойчивому развитию	3 - 4	2
В. Прочие требования в отношении отчетности	5 - 6	2
II. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ/ПРОЦЕСС КОНСУЛЬТАЦИЙ	7 - 8	3
III. ВЫВОДЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ УПРОЩЕНИЯ ПРОЦЕССА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ	9 - 16	4
IV. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЫ/ ДАЛЬНЕЙШИХ МЕР	17	5

ВВЕДЕНИЕ

1. На своей четвертой сессии в апреле 1996 года Комиссия по устойчивому развитию в пункте 6 своего решения 4/8 по вопросу о представлении информации правительствами и организациями отметила, что в период после проведения Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД) государства сталкивались с необходимостью представлять все больше докладов по устойчивому развитию. С тем чтобы уменьшить масштабы дублирования работы, Комиссия просила Генерального секретаря представить Комиссии на ее пятой сессии, в рамках сотрудничества с заинтересованными государствами, предложения в отношении упрощения процесса представления странами докладов в области устойчивого развития. Первым шагом по упрощению отчетности могли бы стать страновые обзоры. Настоящий доклад был подготовлен во исполнение этой просьбы.

2. Растущая озабоченность по поводу того, что странам требуется представлять все большее число докладов, выражалась на различных форумах. Государства-члены отмечали, что они вынуждены готовить доклады не только для Комиссии, но и во исполнение положений заключенных на крупных конференциях конвенций и соглашений, а также глобальных программ действий. Выполнение просьб о представлении докладов обременительно для всех стран, но для стран, которые имеют ограниченный потенциал, это бремя стало непосильным. Теперь уже очевиден и тот факт, что в определенной своей части просьбы о представлении информации дублируют друг друга и являются излишними.

I. РАМКИ ТРЕБОВАНИЙ В ОТНОШЕНИИ ОТЧЕТНОСТИ

A. Доклады Комиссии по устойчивому развитию

3. В соответствии с решением, принятым Комиссией на ее первой сессии в 1993 году, правительствам и организациям было предложено представить Комиссии необходимую информацию для наблюдения за ходом осуществления Повестки дня на XXI век на национальном уровне.

4. В рамках подготовки к своей специальной сессии для проведения обзора и оценки хода осуществления Повестки дня на XXI век Генеральная Ассамблея в пункте 13b своей резолюции 50/113 от 20 декабря 1995 года просила Генерального секретаря подготовить страновые обзоры, содержащие краткое изложение прогресса, достигнутого в осуществлении Повестки дня на XXI век на национальном уровне, и возникших трудностей, составленные на основе информации, полученной от стран, и в тесном сотрудничестве с заинтересованными правительствами. Эти страновые обзоры по всем главам Повестки дня на XXI век были подготовлены и распространяются как в электронных форматах, так и в виде печатных изданий, благодаря чему облегчается использование этих обзоров в качестве, как это предложено Комиссией, основы для упрощения процесса представления докладов.

B. Прочие требования в отношении отчетности

5. В контексте конвенций государства обязаны представлять национальную информацию в целях контроля за соблюдением конвенций их участниками. К числу конвенций, в которых предусматривается представление докладов по вопросам устойчивого развития,

относятся: Рамочная конвенция Организации Объединенных Наций об изменении климата, Конвенция о биологическом разнообразии, Конвенция Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием в тех странах, которые испытывают серьезную засуху и/или опустынивание, особенно в Африке, Базельская конвенция о контроле за трансграничной перевозкой опасных отходов и их удалением, Конвенция Организации Объединенных Наций по морскому праву и Конвенция о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. По своему содержанию эти просьбы варьируются от представления информации о национальном законодательстве до представления подробных сугубо технических данных, подготовленных на национальном уровне. В рамках большинства конвенций разработаны или разрабатываются руководящие принципы оказания странам помощи в подготовке докладов, причем в большинстве конвенций предусматривается разработка национальных стратегий.

6. Ряд обширных национальных докладов был испрошен в связи с подготовкой таких проведенных после ЮНСЕД крупных конференций, как Всемирная встреча на высшем уровне в интересах социального развития, Международная конференция по народонаселению и развитию и четвертая Всемирная конференция по положению женщин. На этих конференциях были также высказаны просьбы относительно представления информации о достигнутых договоренностях и последующей деятельности по осуществлению глобальных планов действий. Этот вопрос был обсужден Экономическим и Социальным Советом, который в своих согласованных выводах 1995/1 предложил Генеральному секретарю подготовить стандартную и упрощенную форму, которую могли бы использовать правительства при подготовке информации по какой-либо теме или по ряду тем. Во исполнение этой просьбы Генеральный секретарь в своем докладе об осуществлении согласованных выводов 1995/1 (E/1996/59) отметил, что Генеральная Ассамблея просила Секретариат подготовить к специальной сессии Ассамблеи, которая будет проведена в июне 1997 года, страновые доклады в целях проведения общего обзора и оценки осуществления Повестки дня на XXI век. Было также отмечено, что такие же усилия следует предпринимать в рамках осуществления последующих мер по итогам других конференций.

II. ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ/ПРОЦЕСС КОНСУЛЬТАЦИЙ

7. В этом контексте, а также в целях уточнения объема потребностей в области представления докладов и выявления случаев дублирования было проведено обследование, посвященное требованиям в области представления докладов (см. приложение I) и была составлена таблица сроков представления докладов (см. приложение II). 5 и 6 декабря 1996 года были проведены межучрежденческие консультации, на которых был подготовлен доклад, содержащий предложения по вопросу о рационализации работы девятого совещания Межучрежденческого комитета по устойчивому развитию (МКУР) (20 и 21 февраля 1997 года). Впоследствии по рекомендации Комиссии ответственный заместитель Председателя Комиссии созвал неофициальные консультации государств-членов 25 февраля 1997 года.

8. На протяжении всего этого периода в центре внимания находились вопросы упрощения процесса представления докладов, т.е. просьбы о представлении информации правительствами, а не сами материалы, представляемые в ответ на эти просьбы, с учетом того, что подготовка самих докладов обычно осуществляется в соответствии с юридическими обязательствами или директивными мандатами. С учетом таких рамок эта деятельность ограничивалась вопросами информации, испрашиваемой в контексте

деятельности Организации Объединенных Наций. Вместе с тем принималось во внимание и то, что многие страны должны представлять доклады по просьбам региональных организаций и других организаций, не принадлежащих к системе Организации Объединенных Наций, например Организации экономического сотрудничества и развития. Кроме того, следует отметить, что упор делался, в первую очередь, на тех требованиях в отношении представления докладов, которые возникли после ЮНСЕД.

III. ВЫВОДЫ И ПРЕДЛОЖЕНИЯ В ОТНОШЕНИИ УПРОЩЕНИЯ ПРОЦЕССА ПРЕДСТАВЛЕНИЯ ДОКЛАДОВ

9. Нижеприведенные предложения, которые были подготовлены в результате встреч и консультаций, описанных выше, доводятся до сведения Комиссии для рассмотрения и принятия решений.

10. Информация, касающаяся Повестки дня на XXI век, должна использоваться совместно и испрашиваться таким образом, чтобы правительствам не приходилось представлять одну и ту же информацию более чем одной организации системы Организации Объединенных Наций или более чем одному секретариату, созданному в соответствии с той или иной конвенцией.

11. Информация, представляемая на основании юридически обязательных договорно-правовых документов, а также решений и резолюций межправительственных органов, должна по-прежнему представляться соответствующим секретариатам. Другим организациям системы Организации Объединенных Наций, испрашивающим национальную информацию, также следует делать это и в дальнейшем. В обоих случаях соответствующие секретариаты должны представлять имеющуюся информацию в контексте Повестки дня на XXI век секретариату Комиссии по устойчивому развитию для включения в будущие обновленные страновые обзоры. Без ущерба будущим решениям Комиссии, страны не следует просить представлять информацию Комиссии отдельно, если только они не представляли ее ранее (например, если доклады были испрошены секретариатом конвенции, тогда как страна не является участником этой конвенции). Было также согласовано, что во всех случаях правительства по своему усмотрению представляют Комиссии или любому другому органу дополнительную информацию, особенно в тех случаях, когда они считают, что деятельность по представлению докладов способствует повышению эффективности их стратегического планирования и процесса принятия решений.

12. Организациям, еще не сделавшим этого, следует принять меры для распространения своей информации в электронных форматах на пострановой основе таким образом, который обличает электронный обмен информацией между организациями системы Организации Объединенных Наций и секретариатами конвенций. Деятельность по упрощению процесса представления докладов должна быть объединена с деятельностью по программе работы на межучрежденческом уровне в области расширения доступа к информационной системе Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития. В развитие ранее принятых решений Комиссии и МКУР такой доступ обеспечивается за счет создания в 1997 году посвященной вопросам устойчивого развития общесистемной информационной страницы в сети "Всемирная паутина", которая будет обеспечивать связи между соответствующими базами данных. Предполагается, что эта информационная страница будет включать в себя страновые файлы (см. приложение III).

13. Таблица сроков представления докладов (см. приложение II) должна обновляться ежегодно и представляться Комиссии по устойчивому развитию и другим межправительственным органам, а также распространяться в электронных форматах. Она была составлена в целях выявления основных требований относительно представления докладов в области устойчивого развития на период до 2000 года. Эта таблица должна давать представление о взаимосвязи между различными испрашиваемыми докладами и помогать правительствам в планировании подготовки всех докладов, касающихся устойчивого развития. Таблица была распространена среди всех секретариатов конвенций и руководителей программ, хотя работа над ней еще и не совсем завершена.

14. Комиссии также предлагается рассмотреть вопрос об одной более долговременной задаче, а именно о создании, в конечном счете, каждым государством-членом своей информационной страницы, посвященной национальной деятельности в области устойчивого развития, в сети "Всемирная паутина". Такие информационные страницы позволят каждой стране сообщать всю необходимую информацию, подготовленную в рамках соблюдения требований о представлении докладов, всем заинтересованным органам, а также и любую другую информацию по усмотрению страны. Информацию в этом случае можно будет получать с национальной информационной страницы в электронном формате, что устранил необходимость обращения с просьбами о представлении информации. Такой подход способствовал бы укреплению связей между учреждениями и ведомствами в масштабах страны, позволил бы руководителям страны получать всеобъемлющую информацию и способствовал бы обмену информации в международном масштабе.

15. При этом понимается, что некоторым странам для этого, а также для создания потенциала в области представления докладов в целом может потребоваться техническая и/или финансовая помощь, и этот вопрос следует учитывать при разработке любых программ работы в данной области.

16. Одним из смежных направлений деятельности является подготовка издания "Manual on sustainable development reporting" ("Справочник о порядке представления докладов по вопросам устойчивого развития"), по аналогии с изданием "Manual on Human Rights Reporting" ("Справочник о порядке представления докладов по вопросам прав человека")¹. Справочник о порядке представления докладов по вопросам прав человека представляет собой предназначенное для стран руководство, в котором содержится общая информация о порядке представления докладов и руководящие принципы в отношении представления докладов в рамках шести основных договорно-правовых документов по правам человека. Аналогичный справочник по устойчивому развитию мог бы также служить учебно-справочным пособием для стран и, помимо прочего, мог бы содержать типовой формат, календарь и руководящие принципы представления докладов, представляемых секретариатам различных конвенций и другим организациям. В ходе неофициальных консультаций с государствами-членами было предложено рассмотреть вопрос о составлении и подготовке такого справочника.

IV. ПРЕДЛОЖЕНИЯ ОТНОСИТЕЛЬНО ДАЛЬНЕЙШЕЙ РАБОТЫ/ДАЛЬНЕЙШИХ МЕР

17. Исходя из вышеизложенного, Комиссия, возможно, пожелает рассмотреть следующую программу работы:

а) Секретариат будет продолжать предпринимать усилия в целях пополнения и обновления информации, предусмотренной в типовом формате и таблице сроков

представления докладов (см. приложения I и II), с тем чтобы эти документы могли распространяться и использоваться в качестве инструментов планирования;

b) Секретариат будет сотрудничать с другими организациями системы Организации Объединенных Наций, а также с секретариатами соответствующих конвенций в обмене информацией по устойчивому развитию, не допуская дублирования просьб к правительствам о представлении информации;

c) в целях обмена информацией в рамках системы Организации Объединенных Наций будут по-прежнему предприниматься усилия по распространению информации в электронной форме на пострановой основе таким образом, чтобы это способствовало электронному обмену информацией между организациями системы Организации Объединенных Наций и секретариатами конвенций;

d) упрощение процесса представления докладов будет осуществляться параллельно с деятельностью, направленной на создание общей системы доступа к базам данных системы Организации Объединенных Наций и подготовку информационной страницы, посвященной устойчивому развитию в сети "Всемирная паутина";

e) в рамках системы Организации Объединенных Наций, включая систему координаторов-резидентов, будут проведены консультации в целях расширения масштабов деятельности по оказанию содействия созданию потенциала на национальном уровне как в области подготовки национальных докладов, так и в области их представления в электронной форме, удобный для соответствующей страны. Комиссия обращается к государствам-донорам с просьбой оказать странам помощь в этом отношении.

Примечание

1/ United Nations publication, Sales No. E.91.XIV.1.

ANNEX 1

REPORTING MATRIX

The attached Matrix, includes a list of the topics covered by Agenda 21, the corresponding intergovernmental bodies, UN organizations and convention Secretariats that request such information on a regular basis, and both the periodicity and manner in which information is sought from Governments. Information reflects the reporting status as of March 1997, as provided by the relevant secretariats.

**MATRIX ON REGULAR NATIONAL REPORTING RELATED TO THE
 IMPLEMENTATION OF AGENDA 21**

As of 3 Mar. 1997

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
2 Intl. Trade	WTO: Trade Policy Reviews			Biennial		
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 2	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcs/earthsummit
3 Poverty	Social Summit/ General Assembly	Reporting in the context of the implementation of the recommendations of the Social Summit and the Decade for the Eradication of Poverty		to be decided (V)	National Reports	
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 3	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcs/earthsummit
4 Consumption Patterns	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 4	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcs/earthsummit
5 Demography	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 5	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcs/earthsummit

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
5. Demography (cont'd)	Commission of Population and Development	Follow-up to the ICPD Action Plan through reports on various topics 1998: Health and mortality, with emphasis on linkages between health and development, gender and age 1999: Population growth, structure and distribution with special emphasis on sustained economic growth and sustainable development - 2000 - Quinquennial Review		yearly-voluntary	Questionnaires	
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 6	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/urmit
6. Human Health	WHO	Progress made in the implementation of the Health for All by the Year 2000 strategy/evaluation of national strategies for HFA	complete coverage of Ch. 6 issues/partial coverage of health issues in Chs. 7, 9, 18, 19,20,21	Voluntary -national reports due early 1997	National Reports based on Common framework to WHO	
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 7	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/urmit
7. Human Settlements	HABITAT II	implementation of national action plans submitted to HABITAT II				
8. Integrating E&D in decision making	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 8	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/urmit
9. Atmosphere	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 9	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/urmit

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
	Vienna Convention:	Relevant scientific, technical, socio-economic, commercial and legal information	Sc. Basis for decision-making(3)			
	UNFCCC: For Annex I Parties	National Communication of Annex I Parties (OECD and Parties with Economies in Transition) with detailed information on national circumstances, greenhouse gas inventories, mitigation policies and measures, emission projections including the country's energy consumption, energy intensity ratios and per capita GHG emission ratios. each non-Annex I Party shall report a national inventory of anthropogenic emissions by sources and removals by sinks of all greenhouse gases not controlled by the Montreal Protocol, general description of steps taken or envisaged towards UNFCCC goal and any other relevant information	Energy & Development Transportation Residential, commercial and industrial sectors. Agriculture, Forestry and Waste sectors	For Annex I Parties First Nat. Com. were submitted in 1994. 2nd Nat. Com. due by April 1997 Non-Annex I Parties [other than OECD and countries with economies in transition] must submit their report within 3 years of accession or upon financial wherewithal. First non-Annex I reports expected beginning April 1997	Guidelines adopted by COP (based on IPCC.) Nat. Com. Submitted to the Secretariat Same as for Annex 1 Parties	E-mail: Secretariat@UNFCCC.DE UNFCCC's Website: HTTP://www.unfccc.de - info available on CD-ROM - also in documents with symbol FCCC/... (ongoing)
	Montreal Protocol	not more than 9 months after the close of the calendar year, each country owes data on annual production, use, destruction, imports and exports of controlled substances	Preventing ozone depletion	Annual reporting; assessment every four years starting in 1990		

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
	ECE: Convention on Long-range Transboundary Air Pollution	International legally binding instrument to deal with problems of air pollution on a broad regional basis. It is a framework Convention for controlling and reducing the damage to human health and the environment caused by transboundary air pollution. It already provides a platform for four pollutant specific protocols and one for financing of consistent monitoring. Three other pollutant specific protocols are under preparation.	Transboundary Air Pollution on a regional basis. It has three main elements: collection of emission data, measurement of air and precipitation quality, and modeling of atmospheric dispersion. Information on national strategies and policies concerning air pollution abatement is provided by Parties to the Executive Body of the Convention.	Monitoring data is reported by all parties in June and December, and emission data in December of each year. Effects-oriented studies and mapping is done on an annual basis. Information on strategies and policies is reported annually.	Emission data and information on national strategies and policies, through a questionnaire; monitoring data is reported by participating national laboratories.	e-mail: Lars.Nordberg@unece.org Eija.Lumme@unece.org Internet: http://www.unic.c.org/unece/en/venv_h.htm
10. Land Resource.	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 10	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
11. Forests	FAO FAO FAO	National Forest Action Programmes Forest Products in Intl. Trade(FAOSTAT) Forest Resource Assessment	Sustaining Multiple roles of Forests Afforestation/Reforestation	Annual/Continuous Annual Every 5 Years	Partially automated FAOinfo.syst. Questionnaire-FAO Questionnaire & Natl. Forest Assessment Mechanisms	

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 11	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
12. Desertification	Convention to Combat Desertification:	each party to establish national strategies/action programmes and to file reports on the implementation of the Convention with the COP. (Article 26)	National Strategies cover A21 programme areas	Affected Countries-- annual review/annual reporting (pending decision of COP I-Sept 97)	Reports to CCD Secretariat	
	CSD	Developed country parties shall report on measures taken to assist in the preparation of action programmes		annual reporting (pending decision of COP I-Sept 97).	Reports to CCD Secretariat	
13. Mountain Development	FAO as Task Manager	Progress made in the implementation of Chapter 12 a. Elaboration of natl. Mountain Agenda/Programmes at natl., sub-regional and regional levels b. Impl. of recommendations of regional and sub-regional consultations c. Follow-up with recommendations of NGO mtgs, if any d. Networking activities e. Reports on short-lived or disaster-related events	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
			Conservation and development in mountain ecosystems	Two options: a. According to CSD agenda b. Every 6 months	By FAO letter or questionnaire	

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 13	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
14. Agriculture	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 14	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
	FAO Commission on Genetic Resources for Food and Agriculture (CGRFA)	<p>FAO Global System for the Conservation and Utilization of Plant Genetic Resources:</p> <p>I. International Undertaking on Plant Genetic Resources</p> <p>II. Code of Conduct on Plant Germplasm Collecting and Transfer</p> <p>III. Report on State of the World's PGRFA</p> <p>IV. Global Plan of Action for the Conservation and Sustainable Utilization of PGRFA</p> <p>The Global Strategy for the Management of Farm Animal Genetic Resources</p>	<p>Programme area G</p> <p>Reporting on national measures taken/proposed concerning PGRFA (Art 11)</p> <p>Reporting on application of the Code</p> <p>Reporting on: State of the Resources, State of the Art, State of Capacity</p> <p>Reporting on implementation of the GPA</p> <p>Programme area (h) Animal Genetic Resources</p>	<p>Annual</p> <p>Periodic</p> <p>Four-yearly, from 1999</p> <p>CGRFA to "set formats for receiving progress reports from all parties concerned"</p> <p>Periodic</p>	<p>to FAO/CGRFA</p> <p>to FAO/CGRFA</p> <p>to FAO/CGRFAW and Early Warning System</p> <p>to FAO/CGRFA</p> <p>to FAO/CGRFA</p>	

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
15. Biodiversity	Convention on Biological Diversity: (decision II/17)	each Party shall submit reports on measures which it has taken for the implementation of the Convention. First report to focus on "General Measures for Conservation and Sustainable Use"	A21 programme areas covered	first reports to be submitted not later than 1 Jan. 1998 (dec. 11/19) The reports will be considered by the COP at its fourth meeting in May 1998.	Suggested Guidelines for National Reporting on the implementation of Article 6 are contained in the Annex to decision II/17	
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 15	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
16. Bio-technology	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 16	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
17. Oceans	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 17	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
	LOS Convention	Legislation, EEZ, marine environment; marine resources; national data and coordinates	17 (a)-(f)	periodic--voluntary	note verbale	http://www.un.org/Dpets/los/
	Agreement on straddling fish stocks & GA Res	Conservation of straddling fish stocks and highly migratory fish stocks	17 (c)	biannual--voluntary	NV to member states and letter to others	. . .
	Driftnet fishing- GA resolutions	Protection of marine resources	17 (c)	biannual--voluntary	note verbale	. . .

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
18. Freshwater	LC 1972 MARPOL 73/78:	Permits issued for the dumping of wastes and other matters at sea and on the disposal of wastes and other matters carried out to sea in each calendar year, statistics on violations and deficiencies in available facilities in ports for reception of wastes	Marine environmental protection partially covered	Annual	Reports to IMO	
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 18	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
	WMO/INFOHYDRO Hydrological Information Referral Service	Status of countries hydrological networks and data banks	Partial coverage of integrated water resources development, management and water resources assessment	Continuous updates	Questionnaires and specific requests to national agencies	www.wmo.ch/wb/noms/infoy d.html
	WHO/UNICEF: WASAMS System: Water Supply and Sanitation Monitoring system	Information on water supply and sanitation coverage	Coverage of water supply and sanitation for all countries except E. Europe and developed countries	Biennial reporting--	Questionnaires	
	WMO/GRDC: Global Runoff Data Centre	Data on Streamflow	Water resources assessment; Impact of climate change on water resources	Continuous reporting	Requests to national agencies	www.wmo.ch/wb/noms/grdch ome.html
	UNEP/WHO GEMS/water	Reports on water quality	Water resources assessment, protection of water resources, water quality and aquatic ecosystems	Continuous updating	requests to national agencies; data reports	http://www.cciw.ca/gems/intro.html
	FAO Aquestat	Partial data on water availability and use by country with emphasis on irrigation	Water and sustainable agricultural development; water resources assessment	Irregular reporting (5 years)	Questionnaires	http://www.fao.org/waicent/faoinfo/agricult/agl/aghomep.htm
	UNESCO IHP	FRIEND (Flow Regimes from International Experimental and Network Data Sets)	regional coverage	Periodic -voluntary	Co-ordinating regional groups	

1...

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
19. Toxic Chemicals	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 19	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/ummit
20. Hazardous Wastes	Basel Convention.	Information on i.a. transboundary movement of hazardous wastes; measures adopted to implement convention, available statistics on human health and environmental effects of generation, transport and disposal of hazardous wastes, on development of waste-reduction technologies and on sources of advice and expertise	A21 programme areas partially covered	Annual report; periodic reviews. Prior to the end of each calendar year parties shall provide info on the preceding year.	Guidelines	Database in development
21. Solid Wastes	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 20	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/ummit
22. Radioactive Wastes	IAEA	Progress made in the implementation of Chapter 21	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/ummit
23. Major Groups	CSD	Info on radioactive waste management in Member States incl: Waste origins, nature and location of waste, storage and disposal facilities and national infrastructure	A21 programme areas covered			
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 22	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/ummit
	CSD	Progress made in the implementation of Chapters 23-32	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsdearths/ummit

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
24. Women	Commission on the Status of Women	Progress made in the implementation of the Beijing Platform for Action		Voluntary national action plans due in late 1997 to prepare a synthesized review for CSW in 1998; comprehensive review of implementation of the Beijing Platform to take place in 2000	National Reports to DAW/PCSD; Secretariat has been asked to use information and data already provided by Govts to the maximum extent possible (CSW draft resolution II, sec. III para 3)	
	CEDAW	Situation in the country under each article of the convention and obstacles encountered and progress made in adhering to the Convention.		Mandatory--One year after ratification and every four years thereafter	Reporting Guidelines to the Secretariat of the Convention	
	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 24	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
25. Youth	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 25	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
26. Indigenous People	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 26	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
27. NGO's	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 27	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
28. Local Authorities	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 28	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
29. Workers	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 29	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit
30. Business	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 30	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earthsummit

...

Agenda 21 Chapter	Reporting requested by	Contents	Coverage re A21 programme areas	Periodicity and due date [Voluntary-(V) Mandatory-(M)]	How is info. Requested	Website-- Internet address
31. Academia	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 31	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
32. Farmers	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 32	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
33. Financial Resources	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 33	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
34. Technology Transfer	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 34	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
35. Science	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 35	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
36. Education	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 36	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
37. Capacity-Building	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 37	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
38. International Institutions	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 38	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
39. Legal Instruments	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 39	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit
40. Information for Decision Making	CSD	Progress made in the implementation of Chapter 40	all	as per CSD agenda (V)	Guidelines	http://www.un.org/dpcsd/earths/ummit

ANNEX II

REPORTING CALENDAR

The attached calendar of reporting requirements through the year 2000 (see Annex II), was drafted to demonstrate how the various reports requested interrelate in terms of timing and periodicity. It is hoped that such a calendar might assist Governments in planning for all reports related to sustainable development, and give the various Secretariats a clear idea of when reports will be available.

1998

Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	August	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.
			CSDVI								Reports to CSD VII due
			UNFCCC: Annex I parties- updates due					CCD Parties to prepare reports for COP ³			
First national reports of CBD parties to be submitted no later than 1 Jan 1998 (decII/9)									UNFPA questionnaire on population growth due		
								Montreal Protocol Parties yearly informati on due			Basel Convention Parties reports for 1995 due

³ The periodicity and format of national reporting under article 26 of the CCD Convention to be decided at the COP I

1999

Jan.	Feb.	March.	April	May	June	July	August	Sept.	Oct	Nov.	Dec.
			CSDVII								Report to CSDVIII. due
			UNFCCC: Annex I parties-- updates due								
									UNFPA questionnaire for quinquennial review due		Reports on progress made in the impl. of the Beijing Platform at the national level due for 2000 review
								Montreal Protocol Parties communication due			Basel Convention Parties reports for 1995 due

1...

2000

Jan.	Feb.	March	April	May	June	July	August	Sept.	Oct.	Nov.	Dec.
			CSDVIII								Report to CSDIX..due
			UNFCCC: Annex I parties- updates due								
								Montreal Protocol Parties communi- cations due			Basel Convention Parties reports for 1995 due

ПРИЛОЖЕНИЕ III

ОБЩАЯ СИСТЕМА ДОСТУПА К ИНФОРМАЦИИ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ:Информационная страница по вопросам устойчивого развития в сети
"Всемирная паутина"Мандат

На своей третьей сессии в апреле 1995 года Комиссия по устойчивому развитию:

"отметила важное значение разработки организациями системы Организации Объединенных Наций общей или совместимой системы доступа к их соответствующим базам данных для того, чтобы они могли беспрепятственно использовать данные друг друга, улучшить сбор и интерпретацию данных и выявить пробелы в данных, с тем чтобы предоставлять более полные и интегрированные данные тем, кто ответственен за принятие решений на национальном, региональном и международном уровнях".

Комиссия предложила Межучрежденческому комитету по устойчивому развитию (МКУР):

"улучшить меры по созданию такой общей или совместимой системы и представить доклад по этому вопросу Комиссии на ее четвертой сессии".

В январе 1996 года в Нью-Йорке было проведено первое межучрежденческое совещание по вопросу об общих и совместимых системах доступа к базам данных. Среди прочего, совещание рекомендовало создать в сети "Всемирная паутина" информационную страницу по вопросам устойчивого развития, которая обеспечила бы прямой доступ к расширенным базам данных, которые будут выбраны руководителями программ в рамках Повестки дня на XXI век.

На своем седьмом совещании в феврале 1996 года МКУР рассмотрел рекомендации вышеупомянутого межучрежденческого совещания и признал целесообразным принятие дополнительных мер с учетом роли Комитета по координации информационных систем и Международного вычислительного центра и призвал руководителей программ, отвечающих за подготовку информации для принятия решений и осуществление программы "Земной патруль" (Департамент по координации политики и устойчивому развитию Секретариата Организации Объединенных Наций и Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде, соответственно), в консультации с координаторами в соответствующих организациях системы Организации Объединенных Наций рассмотреть, среди прочего, пути решения вопроса об информационных страницах, касающихся устойчивого развития, в сети "Всемирная паутина" и об установлении между ними прямой связи.

Информационная страница по вопросам устойчивого развития: структура и содержание

Предложения МКУР были представлены Комиссии по устойчивому развитию на ее состоявшейся в апреле-мае 1996 года четвертой сессии, на которой Комиссия просила Департамент в сотрудничестве с другими организациями и органами системы Организации Объединенных Наций и исходя из имеющихся ресурсов создать информационную страницу по вопросам устойчивого развития в сети "Всемирная паутина", обеспечив прямую связь с соответствующими базами данных в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций для того, чтобы облегчить странам доступ к источникам информации, касающейся устойчивого развития.

Вопрос о практическом осуществлении этого решения был дополнительно обсужден на межучрежденческом семинаре по вопросам информации в интересах устойчивого развития и осуществления программы "Земной патруль", который был организован в Женеве в сентябре 1996 года. На этом совещании были приняты следующие рекомендации:

1. Информационная страница должна содержать:
 - a) историческую справку по вопросу об устойчивом развитии;
 - b) региональные и страновые файлы и звенья связи с базами данных о городах;
 - c) файлы, содержащие информацию о показателях;
 - d) "молодежный уголок";
 - e) информацию по ключевым проблемам, включая проблему малых островных развивающихся государств;
 - f) соответствующую документацию Комиссии и других органов;
 - g) информацию о партнерах в области устойчивого развития;
 - h) информацию о деятельности в области устойчивого развития.

Информационная страница также может содержать раздел новых и перспективных идей, а также раздел, посвященный механизмам обратной связи с пользователями.

2. В интересах обеспечения точности и достоверности информации вся информация должна дополняться ссылками на источники данных и информации.
3. На информационной странице будет помещаться только официальная информация.
4. Будет сделано все возможное для обеспечения максимальной доступности информации, в том числе будет предусмотрена возможность отключения графики; будут созданы серверы-ретрансляторы в двух или трех часовых поясах и будет продолжена деятельность по распространению имеющейся

- информации в печатном виде и с помощью других электронных средств, таких, как информационные страницы гоферов и электронная почта.
5. Информационная страница в сети "Всемирная паутина" будет создана и будет обслуживаться Департаментом по координации политики и устойчивому развитию. Департамент также будет вести некоторые основные базы данных, в частности региональные и страновые файлы, на основе страновых обзоров, которые будут подготовлены к специальной сессии Генеральной Ассамблеи в 1997 году.
 6. В соответствии с принципами subsidiarity, эффективности и экономии использование связей между страницами позволит получать и другую информацию с информационных страниц других организаций и органов системы Организации Объединенных Наций в сети "Всемирная паутина". В соответствии с этим подходом эти организации будут сами решать вопросы, касающиеся подачи информации на своих информационных страницах.

Информационная страница по вопросам устойчивого развития в сети "Всемирная паутина": нынешнее положение дел

В рамках ассигнований на содержание Департамента по регулярному бюджету были выделены средства на цели привлечения двух консультантов, которые в настоящее время занимаются разработкой информационной страницы в сети "Всемирная паутина". Дизайн страницы будет позволять поиск информации по странам, вопросам и показателям. В процессе разработки страницы в соответствии с директивными документами самое приоритетное внимание будет уделяться также обеспечению прямой связи между информационными страницами в сети "Всемирная паутина" в масштабах всей системы Организации Объединенных Наций.

Привлечение третьего консультанта финансируется Программой развития Организации Объединенных Наций. Задача этого консультанта состоит в том, чтобы, используя формат, специально разработанный для информационной страницы системы Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития в сети "Всемирная паутина", разместить на ней страновые данные, представленные правительствами в своих страновых обзорах. Согласно сообщениям, в страновые файлы будет включаться только официальная информация.

Намечается разместить новую информационную страницу системы Организации Объединенных Наций по вопросам устойчивого развития и открыть доступ к ней к началу пятой сессии Комиссии по устойчивому развитию, хотя работа по загрузке данных и установлению связей с другими страницами к этому времени может быть еще не будет завершена.
